

## PROGRAM STUDENCKIEJ SZKOŁY LETNIEJ W JĘZYKU OBCYM

1. NAZWA: **Komunikacja międzykulturowa w dyplomacji i administracji publicznej**
2. NAZWA W JEZYKU ANGIELSKIM: **Intercultural communication in diplomacy and public administration**
3. JĘZYK WYKŁADOWY: **język angielski**
4. JEDNOSTKA PROWADZĄCA SZKOŁĘ LETNIĄ: **Ośrodek Studiów Szwajcarskich Uniwersytetu Warszawskiego**

### 5. CELE KSZTAŁCENIA

Celem kształcenia jest poszerzenie i wzmocnienie kompetencji zawodowych studenta oraz przygotowanie go zarówno do zaistnienia na wielokulturowym rynku pracy, ze szczególnym uwzględnieniem obszaru dyplomacji oraz administracji publicznej, jak i prowadzenia badań naukowych. W szczególności:

- pogłębienie umiejętności językowych w zakresie języka angielskiego ze szczególnym uwzględnieniem języka oficjalnego, języka akademickiego, języka z zakresu stosunków międzynarodowych, prawa oraz wielokulturowości;
- poszerzenie wiedzy w zakresie dyplomacji, stosunków międzynarodowych, aktualnej sytuacji geopolitycznej na świecie, wielokulturowości i komunikacji międzykulturowej;
- wprowadzenie w obszar praktycznego udziału w różnych formach oficjalnych spotkań, ze szczególnym uwzględnieniem kontaktów dyplomatycznych;
- wzmocnienie kompetencji miękkich;
- wykształcenie kompetencji interkulturowych;
- przygotowanie do świadomego funkcjonowania w środowisku wielokulturowym;
- wzmocnienie woli samokształcenia i świadomości konieczności ustawicznego samodoskonalenia.

Po ukończeniu szkoły letniej absolwent ma uporządkowaną wiedzę z zakresu aktualnej sytuacji geopolitycznej, ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji w regionie, wiedzę z zakresu protokołu dyplomatycznego, wiedzę z zakresu teorii i praktyki wielokulturowości oraz świadomość kompleksowej natury pracy w zespole wielokulturowym. Potrafi rozpoznać różne rodzaje wytworów kultury, procesów i zjawisk kulturowych oraz przeprowadzić ich analizę i interpretację. Posiada umiejętność swobodnego posługiwania się językiem angielskim w zespole wielokulturowym zarówno w sytuacjach zawodowych, jak i towarzyskich. Chętnie współdziała i pracuje w grupie, przyjmując w niej różne role

### 6. POZIOM KSZTAŁCENIA ZGODNY Z PRK: 6

### 7. EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA SZKOŁY LETNIEJ

Efekty kształcenia	Odniesienie do
--------------------	----------------



	<b>charaktery styk PRK</b>
<b>WIEDZA</b>	
Student/Studentka po ukończeniu szkoły <b>zna i rozumie:</b>	
przedmiot badań międzykulturowych i ich umiejscowienie w naukach humanistycznych i społecznych	P6S_WG
terminologię, teorię, metodologię i stan badań z zakresu wielokulturowości	P6S_WG
wybrane fakty, procesy i zjawiska zachodzące w obszarach kultury współczesnej	P6S_WG
zasady praktycznego udziału w różnych formach oficjalnych spotkań, ze szczególnym uwzględnieniem kontaktów dyplomatycznych w ramach UE oraz organizacji i funkcjonowania służby zewnętrznej UE	S2_W01, S2_W04, S2_W05
systemy normatywne o charakterze powszechnym oraz wybrane normy i reguły właściwe dla wybranych instytucji i struktur w celu właściwego zarządzania i kierowania instytucją i jej sprawami oraz rozwiązywania zadań z zakresu ich kompetencji	P6S_WG
spół sposob funkcjonowania państwa, jego ewolucję i strukturę oraz rolę we współczesnych procesach integracji i globalizacji	P6S_WG
strukturę i uwarunkowaniach prowadzenia polityk szczegółowych przez państwa europejskie i Unię Europejską	P6S_WG
<b>UMIEJETNOŚCI</b>	
Student/Studentka po ukończeniu szkoły <b>potrafi:</b>	
wykorzystać nabyte umiejętności badawcze, obejmujące: krytyczną lekturę tekstów, krytyczną analizę wytworów kultury i zjawisk społecznych, syntezę różnych idei i poglądów, formułowanie hipotez, dobór metod i konstruowanie narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników w zakresie niezbędnym do udziału w pracy zespołu wielokulturowego	P6S_UW
przeprowadzić analizę proponowanych rozwiązań konkretnych problemów z obszaru społecznego, politycznego, ekonomicznego oraz proponuje w tym zakresie odpowiednie rozstrzygnięcia	P6S_UW
w sposób naukowy potrafi obserwować, interpretować, analizować oraz opisać procesy i zjawiska społeczne, w tym związki pomiędzy obszarami zjawisk i procesów sfery polityczno-administracyjnej i społeczno-ekonomicznej w Europie i wewnątrz państw europejskich	P6S_UW
merytorycznie argumentować z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów w kontekście wielokulturowym oraz formułować wnioski i syntetycznie je ujmować	P6S_UW P6S_UK
planować, organizować i realizować przedsięwzięcie badawcze lub twórcze – indywidualnie i w zespole wielokulturowym; określać priorytety w realizacji zadań	P6S_UO
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>	
Student/Studentka po ukończeniu szkoły <b>jest gotów/gotowa do:</b>	

współdziałania w grupie, przyjmując w niej różne role	P6S_KR
przestrzegania etycznych uwarunkowań działalności zawodowej, w tym badawczej	P6S_KK
myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy w kontekście wielokulturowym	P6S_KO
respektowania zasad z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	P6S_KR

#### 8. UZASADNIENIE URUCHOMIENIA SZKOŁY LETNIEJ W ODIESIENIU DO:

##### a) GRUPY DOCELOWEJ:

Szkoła letnia jest skierowana do studentów i studentek studiów I oraz II stopnia na kierunku: *helwetologia – studia szwajcarskie, studia kanadyjskie oraz studia filologiczno-kulturoznawcze*), którzy planują rozwijać wiedzę i kompetencje zdobyte na studiach w obszarze dyplomacji i/lub administracji publicznej i z tym obszarem wiążą swoje plany zawodowe. Projekt dedykowany jest osobom świadomie podejmującym wyzwanie, jakim jest funkcjonowanie w zespole wielokulturowym, ze szczególnym kontekstem dyplomatycznym. Kandydaci do szkoły to osoby, które rozumieją potrzebę rozwijania swoich kompetencji miękkich oraz wychodzenia poza monokulturowe postrzeganie świata.

##### b) OFERTY DYDAKTYCZNEJ UW:

Szkoła letnia *Komunikacja międzykulturowa w dyplomacji i administracji publicznej* jest unikatową propozycją dla studentów Uniwersytetu Warszawskiego, dającą im możliwość zdobycia i poszerzenia wiedzy w dwóch obszarach: komunikacji międzykulturowej oraz administracji publicznej i stosunków dyplomatycznych. Program zakłada także wyposażenie studentów w konkretne kompetencje pozwalające im odnaleźć się w środowisku wielokulturowym oraz podjąć prawidłową interakcję z przedstawicielami innych kręgów kulturowych, z uwzględnieniem ich historii, odmiennych doświadczeń oraz różnic w postrzeganiu świata. Szkoła oferuje uzupełnienie oferty UW o szczególne i dedykowane zajęcia oferowane w formach warsztatowych oraz prowadzone przez zaproszonych specjalistów z UW, jak i otoczenia społeczno-gospodarczego.

9. ŁĄCZNA LICZBA GODZIN ZAJĘĆ I PUNKTÓW ECTS: 64 godzin, 4 punkty ECTS

10. WYKAZ PRZEDMIOTÓW PRZOWADZONYCH W RAMACH SZKOŁY LETNIEJ

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć (p., wykład, ćwiczenia, konwersatorium)	Cele oraz treści kształcenia
<b>Diplomatic protocol – ceremonials and etiquette</b>	Wykład i ćwiczenia	Student/ka zna i rozumie pojęcie etykiety i protokołu dyplomatycznego. Zna najważniejsze założenia protokołu dyplomatycznego i jego znaczenie w dyplomacji oraz stosunkach międzynarodowych.

<b>Central and Eastern Europe in International Relations - regional and global perspectives</b>	Konwersatorium	Student/ka zdobywa wiedzę na temat aktualnej sytuacji geopolitycznej w Europie Środkowej i Środkowo-wschodniej. Rozumie związki przyczynowo-skutkowe najważniejszych zjawisk i procesów we współczesnych stosunkach międzynarodowych, zarówno w ujęciu regionalnym, jak i globalnym. Student/ka rozumie analogie oraz związki przyczynowo-skutkowe, potrafi wykonywać nieoczywiste zadania oraz formułować i rozwiązywać problemy, z wykorzystaniem nowej wiedzy, także z innych dziedzin.
<b>Challenges of contemporary diplomacy towards the geopolitical situation in Europe</b>	Wykład	Student/ka zdobywa wiedzę na temat aktualnej sytuacji geopolitycznej w Europie, ze szczególnym uwzględnieniem konfliktu rosyjsko-ukraińskiego oraz wyzwań, jakie obecna sytuacja stawia przed działaniami dyplomatycznymi.
<b>Between East and West. Emotions and national identity</b>	Wykład	Student/ka zdobywa wiedzę na temat najnowszych badań (ich założeń, metodologii i wyników) nad poczuciem tożsamości narodowej, zmian w identyfikacji narodowej oraz sytuacji poczucia tożsamości narodowej wobec więcej niż jednego kraju.
<b>The role of culture in building international relations</b>	Konwersatorium	Student/ka zdobywa wiedzę na temat roli kultury, jako budulca wzajemnych relacji między poszczególnymi państwami. Analizie poddane zostaną zarówno działania samych artystów w tym zakresie, jak i działania dyplomatyczne i samorządowe. Student/ka potrafi aktywnie uczestniczyć w wymianie doświadczeń i idei w środowisku międzynarodowym.
<b>Symbolic Power in European Diplomacy</b>	Wykład	Student/ka zdobywa wiedzę na temat istoty i znaczenia gestów symbolicznych w prowadzeniu działań dyplomatycznych w ramach Unii Europejskiej.
<b>Between political correctness and immigrant discrimination</b>	Wykład	Student/ka zdobywa wiedzę na temat najnowszych badań nad polityczną poprawnością przy jednoczesnym wzroście nastrojów antyimigranckich, nad korelacją pomiędzy oboma zjawiskami oraz ich wzajemnym wpływem na siebie.

<b>Grupa Ładosia as (un)known history</b>	Słuchowisko oraz debata	Student/ka zdobywa wiedzę na temat historii działań polskiej dyplomacji w Szwajcarii w czasie II wojny światowej, ze szczególnym uwzględnieniem działań Grupy Ładosia, tj. grupy polskich dyplomatów, którzy w Szwajcarii wydawali paszporty południowoamerykańskie, czym ocalili około 10 tysięcy osób, głównie Żydów, przed obozami zagłady. Student/ka rozumie związki przyczynowo-skutkowe oraz potrafi wyciągać logiczne wnioski. Student/ka potrafi komunikować się ze zróżnicowanymi kręgami odbiorców i odpowiednio uzasadniać stanowiska.
<b>The role and meaning of intercultural communication in diplomacy and business</b>	Debata	Student/ka zdobywa wiedzę na temat roli i znaczenia komunikacji międzykulturowej w działaniach zarówno dyplomatycznych, jak i osadzonych w szeroko rozumianym biznesie międzynarodowym. Szczegółowej analizie zostaną poddane konkretne case studies. Student/ka rozumie związki przyczynowo-skutkowe oraz potrafi wyciągać logiczne wnioski. Student/ka potrafi racjonalnie argumentować oraz brać czynny udział w dyskusji, z poszanowaniem odmiennego stanowiska pozostałych rozmówców.
<b>Patterns of Culture</b>	Konwersatorium	Student/ka zna i rozumie pojęcie „kodów kultury”, rozumie warunkowane kulturowo różnice w postrzeganiu konkretnych zjawiskach lub obiektów. Potrafi rozpoznać i reagować na różnice kulturowe w środowisku wielokulturowym.
<b>Intercultural Communication</b>	Konwersatorium	Student/ka zna i rozumie pojęcie komunikacji międzykulturowej, potrafi właściwie komunikować się w środowisku wielokulturowym, z uwzględnieniem odmiennych doświadczeń i różnic kulturowych.
<b>Identifying and breaking language barriers</b>	Warsztaty	Student/ka potrafi wskazać problemy i bariery, jakie napotyka w procesie nauki języka obcego, zna metody i narzędzia, dzięki którym może je przezwyciężyć oraz potrafi dopasować dostępne rozwiązania do konkretnego problemu
<b>Small talk</b>	Warsztaty	Student/ka potrafi podjąć i prowadzić konwersację w języku obcym dotyczącą tematów lekkich, dotyczących dnia codziennego.
<b>Multiculturalism</b>	Konwersatorium	Student/ka zna i rozumie terminologię, teorię, metodologię i stan badań z zakresu wielokulturowości. Student/ka potrafi aktywnie uczestniczyć w wymianie doświadczeń i idei w środowisku międzynarodowym.

<b>Let's build a country!</b>	Warsztaty	Student/ka potrafi wykorzystać zdobytą wiedzę oraz formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz innowacyjnie wykonywać zadania poprzez: właściwy dobór źródeł oraz informacji z nich pochodzących, dokonywanie oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji, dobór oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi lub ich przystosowanie na potrzeby zadania, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych
-------------------------------	-----------	---

#### 11. LITERATURA PRZEDMIOTU OBLIGATORYJNA

- Baney J., Komunikacja interpersonalna, Warszawa 2009.
- Benedict R., Wzory kultury, Warszawa 2002.
- Latour B.: Sztuka komunikacji, Kraków 2007.
- Ociepka B., Komunikowanie międzynarodowe, Wrocław 2002.
- Szwed R., Tożsamość a obcość kulturowa, Lublin 2003.
- Orłowski T., Protokół dyplomatyczny: między tradycją a nowoczesnością, Warszawa 2015
- Orłowski T., Polski protokół dyplomatyczny w stulecie odzyskania niepodległości, Polski Przegląd Dyplomatyczny, nr 1/2019
- Feltham R., Diplomatic Handbook, Leiden 2004, rozdz. Protocol and Procedure.
- Barrett M.: Interculturalism and multiculturalism: Concepts and controversies. In M. Barrett (Ed.), Interculturalism and Multiculturalism: Similarities and Differences (pp.15-41). Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2013.
- Th. H. Eriksen, Introduction: Comparison and Context, in: Small places, large issues. An Introduction to Social and Cultural Anthropology, Pluto Press 2001, pp.1-8.
- 7. Ch. Joppke, Multiculturalism and Immigration, Theory and Society, Vol. 25, No. 4 (Aug., 1996), pp. 449-500.
- R.C. Feenstra/ A.M. Taylor, International Economics, New York 2008.

#### 12. LITERATURA PRZEDMIOTU ZALECANA

- Kim, Young Yun: Ideology, Identity, and Intercultural Communication: An Analysis of Differing Academic Conceptions of Cultural Identity, „Journal of InterculturalCommunication Research”, 36:3, s. 237-253.
- Szacka B., Wprowadzenie do socjologii, Warszawa 2003.
- Sztompka P., Socjologia, Kraków 2007.
- Latour B.: Sztuka komunikacji, Kraków 2007.
- Baumann Z., Ponowoczesne wzory osobowe, [w:] Studia socjologiczne, 2(129), 1993, s. 7-31.
- Witek E., Komunikacja wizerunkowa: nowoczesne narzędzia, Wrocław 2015.

### 13. PLAN ZAJĘĆ – w osobnym pliku

### 14. METODY WERYFIKACJI EFEKTÓW KSZTAŁCENIA DLA SZKOŁY LETNIEJ

Uczestnicy szkoły wypełnią na początku formularz aplikacyjny, dzięki któremu formalnie rozpoczną udział w procesie identyfikowania i dokumentowania efektów uczenia się. Formularz dostarczy niezbędnych, podstawowych informacji pozwalających kandydatom zapoznać się z istotą kompetencji, którymi już dysponują i których poszukują uczestnicząc w szkole.

Na zakończenie szkoły uczestnicy wypełnią kartę bilansu kompetencji. Na podstawie karty bilansu kompetencji kandydat otrzyma informacje zwrotne dotyczące kompetencji, których nabycie było celem szkoły.

### 15. SYLWETKA KANDYDATA/KOMPETENCJE WYMAGANE NA STARCIE

Szkoła jest skierowana do studentów:

studiów II stopnia na kierunku helwetologia,

studiów II stopnia na kierunku studia kanadyjskie,

2. i 3. roku studiów I stopnia oraz studiów II stopnia na kierunku studia filologiczno-kulturoznawcze

(w przypadku niewystarczającej liczby zgłoszonych i zakwalifikowanych uczestników szkoły letniej w I turze rekrutacji, dopuszcza się rozszerzenie grupy uczestników, w kolejnych turach rekrutacji, przy czym w pierwszej kolejności do uczestnictwa w szkole letniej będą kwalifikowani studenci z wyżej wymienionych kierunków studiów).

Kompetencje: kompetencje językowe na poziomie B2, podstawowa wiedza z zakresu kultury Szwajcarii i Europy, znajomość różnych rodzajów wytworów kultury europejskiej, procesów i zjawisk kulturowych, właściwych dla krajów danego obszaru językowego, otwartość i wola współdziałania w grupie.

### 16. SZCZEGÓŁOWE ZASADY I SPOSÓB PRZEPROWADZENIA REKRUTACJI

O przyjęcie do szkoły letniej mogą ubiegać się studenci, którzy są studentami na jednym ze wskazanych kierunków oraz prezentują znajomość języka angielskiego minimum na poziomie B2 (potwierdzoną certyfikatem biegłości językowej bądź egzaminem lub zaliczeniem na odpowiednim poziomie).

Przy liczbie kandydatów powyżej 25 przeprowadzone zostanie postępowanie kwalifikacyjne – rozmowa kwalifikacyjna w formie online (prowadzona w języku polskim) punktowana następująco:

– za zainteresowanie i wiedzę o specyfice wielokulturowości: 10 punktów: 2 pytania, do uzyskania maksymalnie po 5pkt. za każde; pytania odnoszą się do wiedzy zdobywanej podczas studiów I stopnia;

– za zastosowane metody prezentacji wiedzy zdobytej w trakcie dotychczasowych studiów: 10 punktów: ocenie podlegają: spójność wypowiedzi – 1-4 pkt., styl wypowiedzi – 1-4 pkt., zakres argumentacji – 1-2 pkt

Łącznie 20 punktów.

Potwierdzenie znajomości języka angielskiego: certyfikat honorowany przez UW lub potwierdzenie egzaminu certyfikacyjnego.

## 17. WARUNKI UKOŃCZENIA SZKOŁY LETNIEJ I UZYSKANIA DYPLOMU

Warunkiem ukończenia szkoły letniej są:

- aktywne uczestnictwo w zajęciach (możliwe 6h dydaktycznych nieobecności),

## 18. WYKAZ NAUCZYCIELI AKADEMICKICH PROWADZĄCYCH ZAJĘCIA WRAZ ZE WSKAZANIEM KOMPETENCJI NAUKOWO-DYDAKTYCZNYCH.

**Prof. dr hab. Robert Malecki:** Dziekan Wydziału Neofilologii UW, Pracownik badawczo-dydaktyczny w Instytucie Germanistyki UW w Zakładzie Komparatystyki Kulturowej i Literackiej, pomysłodawca i kierownik studiów na kierunku Helwetologia. Zajmuje się teorią i praktyką wielokulturowości oraz komunikacji międzykulturowej. Biegłość językowa potwierdzona publikacjami oraz udziałem w międzynarodowych konferencjach.

**Dr hab. Maciej Raś:** Doktor habilitowany nauk społecznych w dyscyplinie nauki o polityce; doktor nauk humanistycznych w zakresie nauk o polityce. Prodziekan ds. studenckich WNPiSM (Kierownik Jednostki Dydaktycznej). Pracownik naukowo-dydaktyczny Wydziału Nauk Politycznych i Studiów Międzynarodowych Uniwersytetu Warszawskiego. Wykładał na uniwersytetach za granicą (m.in. w Rosji i ChRL) oraz wygłaszał referaty m.in. w Baltimore, Bonn, Frankfurt nad Menem, Heidelbergu, Kaliningradzie, Odessie, Petersburgu, San Francisco i Sofii. Biegłość językowa potwierdzona publikacjami oraz udziałem w międzynarodowych konferencjach.

**Dr Tomáš Samek:** Adiunkt na Wydziale Nauk Społecznych i Filozofii Uniwersytetu Karola w Pradze. Ekspert w dziedzinie lingwistyki i antropologii kulturowej. Badacz związków między komunikacją a świadomością zbiorową, między mediami a zbiorowymi wyobrażeniami, badacz językowych konstrukcji tożsamości społecznej.

**Prof. Simona Guglielmi:** Profesor na Wydziale Nauk Politycznych Uniwersytetu w Mediolanie. Światowej sławy badaczka dynamiki ruchów i nastrojów społecznych.

**Prof. Rebecca Adler-Nissen:** Profesor na Wydziale Nauk Politycznych Uniwersytetu w Kopenhadze. Badaczka teorii stosunków międzynarodowych (zwłaszcza międzynarodowej socjologii politycznej, stygmatyzacji, statusie, uznawaniu, normach i zwrotach w praktyce), dyplomacji, technologiach cyfrowych, mediach społecznościowych, suwerenności, integracji europejskiej i metodach antropologicznych.

**Prof. Florian Radvan:** Profesor w Instytucie Germanistyki Uniwersytetu w Bonn. Ekspert w zakresie badań nad historią kultury, ze szczególnym uwzględnieniem historii teatru.

**Prof. Nataliya Horuk:** Pracownik Wydziału Pedagogicznego Uniwersytetu we Lwowie.

**Dr Maria Balkan:** Pracownik badawczo-dydaktyczny Ośrodka Studiów Szwajcarskich UW, pracownik Międzywydziałowego Centrum Badań nad Edukacją i Komunikacją Międzykulturową. Prowadzi interdyscyplinarne badania z zakresu komunikacji międzykulturowej oraz kultury krajów niemieckiego obszaru językowego.

**Pablo Padrutt:** Szef Sekcji Ekonomicznej, Finansowej i Naukowej Ambasady Szwajcarii w Polsce. Szwajcarski dyplomata zawodowy. Posiada tytuł magistra stosunków



międzynarodowych z Graduate Institute of International and Development Studies w Genewie oraz Master of Advanced Studies in Development and Cooperation z ETH Zurich.

**Michał Potocki:** polski dziennikarz związany z Dziennikiem Gazetą Prawną, absolwent Wydziału Nauk Politycznych i studiów Międzynarodowych UW. Autor szeregu publikacji poświęconych Grupie Ładosia.

**Marta Godlewska:** Certyfikowany trener języka angielskiego. Posiada ponad 11-letnie doświadczenie w prowadzeniu zajęć grupowych i indywidualnych dla osób polskojęzycznych oraz obcokrajowców. Specjalistka-szkoleniowiec w zakresie kontaktów międzykulturowych i kompetencji miękkich (budowanie zespołu). Planowała i prowadziła zajęcia dla szkół m.in. w Gruzji i Chinach.

#### 19. SPOSÓB PRZEPROWADZENIA EWALUACJI ZAJĘĆ I CAŁEGO PROGRAMU SZKOŁY LETNIEJ.

Ewaluacja zostanie przeprowadzona z wykorzystaniem pre- i post-testów oraz anonimowej ankiety ewaluacyjnej. Uczestnicy wskażą w niej mocne i słabe strony Szkoły, ocenią kompetencje Prowadzących oraz przedstawią alternatywne scenariusze na przyszłość. Ankieta będzie dotyczyła zarówno poszczególnych zajęć, jak i poziomu ogólnego zadowolenia i autooceny postępów uczestników.